



**বর্ণমালা অনুবাদ কেন্দ্র**  
**BARNAMALA TRANSLATION CENTRE**  
Government Approved T.L. No. 004029

29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh  
Cell: +8801733-159512, 01934-760240  
E-mail: barnamalaanubad@gmail.com



(原文を翻訳する)

eReturn

بنگلاديش 人民共和国政府  
国税庁  
所得稅局



所得稅證明書  
評估年度: 2025-2026

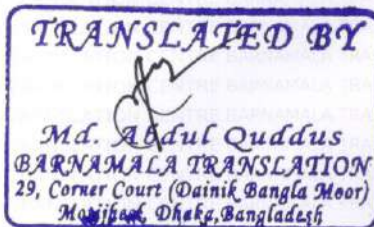
|  |              |
|--|--------------|
| 評価者の氏名: マハブブラフマンシクダー<br>(Mahabub Rahman Sikder)<br>国民ID/パスポート番号 9102264323<br>TIN 番号 655108465216<br>税務サークル: 018<br>総収入: 33,66,645/- Taka<br>支払済税総額: 6,15,821/- Taka | 税務区域: 01、ダッカ |
|--|--------------|

|         |            |
|---------|------------|
| 返却登録番号  | 5083942926 |
| 返却登録巻番号 |            |
| 返却日     | 11.03.2026 |

公印

受取人担当者の署名と捺印

システム生成文書. 署名不要.



09 APR 2026



09 APR 2026

eReturn



Government of the People's Republic of Bangladesh  
National Board of Revenue  
(Income Tax Office)

**Acknowledgement Receipt/Certificate of Return of Income**

Assessment Year: 2025-2026

Name of the Taxpayer: Mahabub Rahman Sikder

NID / Passport No (if No NID): 9102264323

TIN: 6 5 5 1 0 8 4 6 5 2 1 6

Circle: Circle-018

Taxes Zone: 01, Dhaka

Total Income Shown: 33,66,645 Taka

Total Tax Paid: 6,15,821 Taka

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Serial No. of Return Register | 5083942926 |
| Volume No. of Return Register |            |
| Date of Return Submission     | 11/03/2026 |

Seal of Tax Office

Signature and Seal of the Official Receiving the  
Return



**System generated document. No signature required.**

Please Visit: "<https://etaxnbr.gov.bd>" website to get Income Tax Certificate in Online



**বর্ণমালা অনুবাদ কেন্দ্র**  
**BARNAMALA TRANSLATION CENTRE**  
Government Approved T.L. No. 004029

29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh  
Cell: +8801733-159512, 01934-760240  
E-mail: barnamalaanubad@gmail.com



(原文を翻訳する)

eReturn

参照番号: 5083942926

বাংলাদেশ人民共和国政府  
 国税庁  
 所得税局



所得税証明書

評価年度: 2025-2026

納税者名 : マハブブラフマンシクダー (Mahabub Rahman Sikder)  
納税者識別番号 (TIN) : 655108465216  
父親の名前 : シディクルラーマンシクダー  
母親の名前 : モノワラベグム  
現住所 : ブロップ: M/Sミティラ航空インターナショナル、  
M/Sシクダー航空インターナショナル、  
M/Sモノワラエンタープライズ、  
48-A/B、プラナパルタン (7階)、パルタン、ダッカ  
本籍地 : 村 - Charpathalia、郵便局 -  
Gobindopur, Meghna, Cumilla, PO: 3515。  
状態 : 個人→ বাংলাদেশ人→国民ID (NID) を所持

これは以下のことを証明するものです、マハブブラフマンシクダー (Mahabub Rahman Sikder) 税務サークル018、税務ゾーン01の登録納税者です。ダッカ。納税者は、2025年から2026年の課税年度の所得申告書を提出しました。総収入は33,66,645 BDT、純資産は1,15,45,555 BDT、納税額は6,15,821 BDTと表示されています。

システム生成文書. 署名不要.

TRANSLATED BY  
  
Md. Abdul Quddus  
BARNAMALA TRANSLATION  
29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
Motijheel, Dhaka, Bangladesh

09 APR 2026



ATTESTED  
  
Md. Saiful Islam  
Advocate & Notary Public  
For Whole of Bangladesh  
Barnamala Translation Centre  
Mobi: 01819898887

09 APR 2026

**eReturn**

Reference Number: 5083942926



Government of the People's Republic of Bangladesh  
National Board of Revenue  
Income Tax Department



Income Tax Certificate  
Assessment Year: 2025-2026

|  |   |   |
|--|---|---|
| Taxpayer's Name                        | : | Mahabub Rahman Sikder   |
| Taxpayer's Identification Number (TIN) | : | 655108465216  |
| Father's Name                          | : | SIDDIQUR RAHMAN SIKDER  |
| Mother's Name                          | : | MONOWARA BEGUM  |
| Current Address                        | : | Prop. M/S Mithila Air International, M/S Sikder Air International, M/S Monowara Enterprise, 48-A/B, Purana Paltan(7th Floor), Paltan, Dhaka |
| Permanent Address                      | : | VILL- CHARPATHALIA, PO- GOBINDOPUR, Meghna, Cumilla   |
| Status                                 | : | Individual -> Bangladeshi -> Having NID   |

This is to certify that Mahabub Rahman Sikder is a registered taxpayer of Taxes Circle-018, Taxes Zone-01, Dhaka. The taxpayer has filed the return of income for the Assessment Year 2025-2026. Shown Total Income 33,66,645 BDT, Net Wealth 1,15,45,555 BDT and Paid Tax 6,15,821 BDT.



This is a system generated certificate, and requires no signature.



**বর্নমালা অনুবাদ কেন্দ্র**  
**BARNAMALA TRANSLATION CENTRE**  
 Government Approved T.L. No. 004029

29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
 Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh  
 Cell: +8801733-159512, 01934-760240  
 E-mail: barnamalaanubad@gmail.com



বাংলাদেশে人民共和国政府  
 全国歳入庁



納税者識別番号 (TIN) 証明書  
 TIN: 655108465216

これはそれを証明します-マハブブラフマンシクダー(Mahabub Rahman Sikder)  
 は、税務サークル-018の管轄下にある全国歳入庁の登録納税者です。税ゾーン-  
 01、ダッカ。

納税者の詳細:

- |    |        |   |  |
|----|--------|---|--|
| 1  | 名前     | : | マハブブラフマンシクダー(Mahabub Rahman Sikder)                          |
| 2  | 父の名前   | : | マハブブラフマンシクダー (Mahabub Rahman Sikder)                         |
| 3  | 母親の名前  | : | モノワラベグム (Monowara Begum)                                     |
| 4a | 現住所    | : | 所有者: M/Sモノワラエンタープライズ、28/1/C<br>トインビー環状道路、モティヒール、ダッカ、PO: 1000 |
| 4  | 本籍地    | : | 村 - Charpathalia、郵便局 - Gobindopur, Meghna, Cumilla、PO: 3515。 |
| b  |        |   |  |
| 5  | 以前のTIN | : | N/A  |
| 6  | スターテス  | : | 個人   |

日付: 2013年8月07日

ご注意ください:

I.A.  
 納税者は、1984年の所得税条例の第75条に基づいて所得の申告を行う義務があります。

- 2 第75条に基づく所得の返還の失敗は、  
 a) 第124条に基づく罰則および  
 b) 1984年所得税条例の第164条に基づく起訴

バーコードマーク

税務副長官  
 税サークル-018  
 税ゾーン-01、ダッカ  
 住所: サリカタワー、8、トブカーナ通り  
 (5階)、ダッカ。電話番号: 9553729

TRANSLATED BY  
  
 Md. Abdul Quddus  
 BARNAMALA TRANSLATION  
 29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
 Motijheel, Dhaka, Bangladesh



ATTESTED  
  
 Md. Saiful Islam  
 Advocate & Notary Public  
 For Whole of Bangladesh  
 Barnamala Translation Centre  
 Mob: 01819898657

09 APR 2026

09 APR 2026

অনুবাদে আছা ও নির্ভুলতার এক অনন্য নাম - বর্নমালা অনুবাদ



**Government of the People's Republic of Bangladesh**

**National Board of Revenue**

**Taxpayer's Identification Number (TIN) Certificate**

**TIN : 655108465216**

This is to Certify that **Mahabub Rahman Sikder** is a Registered Taxpayer of National Board of Revenue under the jurisdiction of **Taxes Circle-018**, Taxes Zone **01**, **Dhaka**.

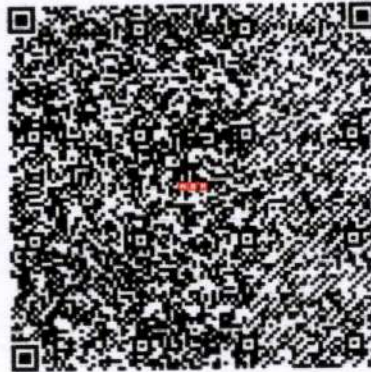
**Taxpayer's Particulars :**

- 1) Name : **Mahabub Rahman Sikder**
- 2) Father's Name : **SIDDIQUR RAHMAN SIKDER**
- 3) Mother's Name : **MONOWARA BEGUM**
- 4.a) Current Address : **PROP: M/S. MONOWARA ENTERPRISE, 28/1/C, TOYNBI CICURLAR ROAD, Motijheel, Dhaka, PO : 1000**
- 4.b) Permanent Address : **VILL- CHARPATHALIA, PO- GOBINDOPUR, Meghna, Cumilla, PO : 3515**
- 5) Previous TIN : **Not Applicable**
- 6) Status : **Individual**

Date : August 07, 2013

**Please Note:**

1. A Taxpayer is liable to file the Return of Income under section 75 of the Income Tax Ordinance, 1984.
2. Failure to file Return of Income under section 75 is liable to-
  - (a) Penalty under section 124; and
  - (b) Prosecution under section 164 of the Income Tax Ordinance, 1984.



**Deputy Commissioner of Taxes**

Taxes Circle-018  
Taxes Zone 01, Dhaka  
Address : Sarika Tower,8, Topkhana Road(5th floor), Dhaka  
Phone : 9553729

**N. B: This is a system generated certificate and requires no manual signature.**



# বর্ণমালা অনুবাদ কেন্দ্র

## BARNAMALA TRANSLATION CENTRE

Government Approved T.L. No. 004029

29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh  
Cell: +8801733-159512, 01934-760240  
E-mail: barnamalaanubad@gmail.com



(翻訳済み真コピー)

ঢাকা নগরী স্ট্রাকচারাল  
www.dscc.gov.bd  
(モノグラム)



【ライセンス  
保有者の写真  
付】

QRコードマーク

ライセンス発行の説明

発行日: 2025年7月7日  
発行時間: 11:44:18

E-貿易ライセンス

ライセンス番号: TRAD/DSCC/229141/2019

地方自治体(市法人)法、セクション60に従って、そのパラグラフ84に権限が与えられ、政府によって理想的な税務スケジュールが作成されました。この貿易免許が発行される以下の人/企業の好意。

- |                      |             |   |                 |   |              |
|----------------------|-------------|---|-----------------|---|--------------|
| 1. 組織名               | :           | ミティラ エアインターナショナル(M/S Mithila Air International) |                 |   |              |
| 2. 所有者の名前            | :           | マハブブ ラフマン シクダー (Mahabub Rahman Sikder)          |                 |   |              |
| 3. 父/夫の名前            | :           | シディクル ラーマン シクダー (Siddiqur Rahman Sikder)        |                 |   |              |
| 4. 母の名前              | :           | モノワラベグム (Monowara Begum)                        |                 |   |              |
| 5. ビジネスの性質           | :           | その他-個人  |                 |   |              |
| 6. 業種                | :           | 人材紹介会社  |                 |   |              |
| 7. 組織の住所             | :           | 48/AB、プラナバルタン、704号室、7階、バイトゥルケア、ダッカ1000          |                 |   |              |
| 8. ゾーン/バザール支店        | :           | 2 病棟/市場 : 13                                    |                 |   |              |
| 9. NID/パスポート/出生登録番号: | 9102264323  | BIN No.:  |                 |   |              |
| 電話:                  | 01819944479 | E-mail:   |                 |   |              |
| 10. 会計年度             | :           | 2025-2026 (リニューアル)                              | 開始日: 04.09.2018 |   |              |
| 11. 所有者の現在の住所        |             | 所有者の本籍地   |                 |   |              |
| 保有番号                 | :           | 28/1/C、6階、ロード9                                  | 保有番号            | : |              |
| 道路番号                 | :           | トインビー環状道路                                       | 道路番号            | : |              |
| 村/モハラ                | :           |   | 村/モハラ           | : | シャルパタリア      |
| 郵便番号                 | :           |   | 郵便番号            | : | ゴビンドプール-3515 |
| 警察署                  | :           |   | 警察署             | : | メグナ          |
| 区域                   | :           | ダッカ   | 区域              | : | クミラ          |
| 分割                   | :           | ダッカ   | 分割              | : |              |

|              |      |        |         |
|--------------|------|--------|---------|
| 12. 貿易免許/更新料 | 5000 | 看板税    | 800     |
| ライセンス/更新料    | 0    | VAT    | 870     |
| 追加料金         | 0    | フォーム料金 | 50      |
| 所得税/収入源      | 3000 |        |         |
| 期限           | 0    |        |         |
| 修正手数料        | 0    | 総計     | 9720.00 |

このライセンスの有効期間は2026年6月30日からです

署名が判読できない  
ライセンス&アドパタイズスーパーバイザー

署名が判読できない  
税務署

TRANSLATED BY  
  
Md. Abdul Quddus  
BARNAMALA TRANSLATION  
29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
Motijheel, Dhaka, Bangladesh



ATTESTED  
  
Md. Saiful Islam  
Advocate & Notary Public  
For Whole of Bangladesh  
Barnamala Translation Centre  
Mob: 01819898657

09 APR 2026

09 APR 2026

অনুবাদে আস্থা ও নির্ভরতার এক অনন্য নাম - বর্ণমালা অনুবাদ



# বর্ণমালা অনুবাদ কেন্দ্র

## BARNAMALA TRANSLATION CENTRE

Government Approved T.L. No. 004029

29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh  
Cell: +8801733-159512, 01934-760240  
E-mail: barnamalaanubad@gmail.com



QR Code Mark

(Translated True Copy)

**DHAKA SOUTH CITY CORPORATION**

[www.dscc.gov.bd](http://www.dscc.gov.bd)

(Monogram)



Description of License Issuing  
**Date of issuing : 07/07/2025**  
**Time of issuing : 11:44:18**

**E - TRADE LICENSE**

**License No.: TRAD/DSCC/229141/2019**

Local Government (City Corporation) Act, 2009 of as per section 60 its paragraph 84 given power and by the government prepared ideal tax schedule, 2016 of its 10 as per of it profession, trade-business and livelihood upon it imposed tax realization view, the following stated person/enterprise favor this trade license is issued.

- Name of Organization : **M/S Mithila Air International**
- Name of Owner : **Mahabub Rahman Sikder**
- Father's Name : **Siddiqur Rahman Sikder**
- Mother's Name : **Monowara Begum**
- Nature of Business : **Others Individual**
- Type of Business : **Recruiting Agency**
- Address of Organization : **48/AB, Purana Paltan, Room-704, 7th Floor, Baitul Khair, Dhaka-1000**

8. Zone/Bazar Branch : 2 Ward/market : 13  
Zone :

9. NID/Passport/Birth Reg. No. 9102264323 BIN No.  
Phone : 01819944479 E-mail :

10. Financial Year : **2025-2026 (Renewed)** Business Starting: 04.09.2018

11. **Holder Present Address** **Permanent Address of owner**

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Holding No. : 28/1/C, 6th Floor, R-9 | Holding No. :                  |
| Road No. : Toynbee Circular Rd       | Road No. :                     |
| Village/Mohalla :                    | Village/Mohalla : Charpathalia |
| Post Code :                          | Post Code : Gobindopur-3515    |
| Police Station :                     | Police station : Meghna        |
| District : Dhaka                     | District : Cumilla             |
| Division : Dhaka                     | Division :                     |

12. **Trade License/ Renew Fee**

|                              |      |                    |                |
|------------------------------|------|--------------------|----------------|
| License /renew fee           | 5000 | Signboard Tax      | 800            |
| Surcharge                    | 0    | VAT                | 870            |
| Income Tax/ Source of Income | 3000 | Book price         | 0              |
| Due                          | 0    | Form Fee           | 50             |
| Amendment fee                | 0.00 | Others fee         | 0              |
|                              |      | <b>Gross Total</b> | <b>9720.00</b> |

**This license valid period from 30th June 2026**

Signature illegible  
License & Advertise Supervisor

Signature illegible  
Tax Officer

**TRANSLATED BY**  
  
**Md. Abdul Quddus**  
BARNAMALA TRANSLATION  
29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
Motijheel, Dhaka, Bangladesh



**ATTESTED**  
  
**Md. Saiful Islam**  
Advocate & Notary Public  
For Whole of Bangladesh  
Barnamala Translation Centre  
Mob: 01819898657

09 APR 2026

09 APR 2026

অনুবাদে আস্থা ও নির্ভরতা বর্ণমালা অনুবাদ

# ঢাকা দক্ষিণ সিটি কর্পোরেশন

www.dscc.gov.bd



লাইসেন্স ইস্যুর বিবরণ

## ই-ট্রেড লাইসেন্স

ইস্যুর তারিখ : 07/07/2025

ইস্যুর সময় : 11:44:18

লাইসেন্স নং : TRAD/DSCC/229141/2019

স্থানীয় সরকার (সিটি কর্পোরেশন) আইন, ২০০৯ (২০০৯ সনের ৬০ নং আইন) এর ধারা ৮৪-তে প্রদত্ত ক্ষমতাবলে সরকার প্রণীত আদেশ কর্তৃক জারি, ২০১৬ এর ১০ অনুচ্ছেদ অনুযায়ী ব্যবসা, বৃত্তি, পেশা বা শিল্প প্রতিষ্ঠানের উপর আরোপিত কর আদায়ের লক্ষ্যে নিম্নবর্ণিত ব্যক্তি প্রতিষ্ঠানের আনুকূলে অত্র ট্রেড লাইসেন্সটি ইস্যু করা হলো।

|                                       |   |   |                                |
|---------------------------------------|---|---|--------------------------------|
| ১। ব্যবসা প্রতিষ্ঠানের নাম            | : | মেসার্স মিথিলা এয়ার ইন্টারন্যাশনাল                                   |                                |
| ২। প্রতিষ্ঠানের মালিকের নাম           | : | মাহাবুব রহমান শিকদার  |                                |
| ৩। পিতা / স্বামীর নাম                 | : | হিদি কুর রহমান শিকদার   |                                |
| ৪। মাতার নাম                          | : | মনোয়ারা বেগম   |                                |
| ৫। ব্যবসার প্রকৃতি                    | : | অন্যান্য - একক  |                                |
| ৬। ব্যবসার ধরণ                        | : | রিক্রুটিং এজেন্সী   |                                |
| ৭। প্রতিষ্ঠানের ঠিকানা                | : | ৪৮/এ.বি. পুরানা পল্টন, ক্রম নং-৭০৪, ৮ম ডলা, বায়তুল বায়ের, ঢাকা-১০০০ |                                |
| ৮। অঞ্চল / বাজার শাখা                 | : | ২   | ওয়ার্ড / মার্কেট: ১০          |
| এলাকা                                 | : |   |                                |
| ৯। এনআইডি/পাসপোর্ট/জন্ম নিব: নং       | : | ৯১০২২৬৪৩২৩  | বিজআইএন নং:                    |
| ফোন                                   | : | ০১৮১৯৯৪৪৪৭৯   | ই-মেইল:                        |
| ১০। অর্থ বছর                          | : | ২০২৪-২০২৬ (নবায়নকৃত)   | ব্যবসা শুরুর তারিখ: ০৪/০৮/২০১৮ |
| ১১। মালিকের বর্তমান ঠিকানা            | : | ২৮/১/সি, ৭ম ডলা, ক্রম নং-৯  | মালিকের স্থায়ী ঠিকানা         |
| হেল্পিং নং                            | : | টরেনবি সা- রোড  | রোড নং                         |
| রোড নং                                | : |   | গ্রাম / মহল্লা                 |
| গ্রাম / মহল্লা                        | : |   | পোস্টকোড                       |
| পোস্টকোড                              | : |   | থানা                           |
| থানা                                  | : | ঢাকা  | জেলা                           |
| জেলা                                  | : | ঢাকা  | বিভাগ                          |
| বিভাগ                                 | : |   |                                |
| ১২। ট্রেড লাইসেন্স/নবায়ন ফি(বার্ষিক) | : |   |                                |
| লাইসেন্স/নবায়ন ফি                    | : | ৫০০০  | সাইনবোর্ড কর                   |
| সারচার্জ                              | : | ০   | ভ্যাট                          |
| আয়কর / উৎসেবক                        | : | ৩০০০  | ফর্ম ফি                        |
| বকেয়া ()                             | : | ০   |                                |
| সংশোধনী ফি                            | : | ০.০০  | সর্বমোট                        |
|                                       |   |   | ৮০০                            |
|                                       |   |   | ৮৭০                            |
|                                       |   |   | ৫০                             |
|                                       |   |   | ৯৭২০.০০                        |

অত্র ট্রেড লাইসেন্স এর মেয়াদ ৩০ শে জুন, ২০২৬ পর্যন্ত

*(Signature)*



*(Signature)*

লাইসেন্স ও বিজ্ঞপন সুপারভাইজার

কর কর্মকর্তা



**বর্ণমালা অনুবাদ কেন্দ্র**  
**BARNAMALA TRANSLATION CENTRE**  
 Government Approved T.L. No. 004029

29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
 Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh  
 Cell: +8801733-159512, 01934-760240  
 E-mail: barnamalaanubad@gmail.com



1590

ライセンス番号:  
 機関名

RL-1211  
 M/S ミティラ エア  
 インターナショナル

事業所住所:

28/1/C トイエンピー 円形  
 道、6階モティヒール、ダッカ

所有者名/  
 マネージングパー  
 トナー/  
 マネージングディ  
 レクター  
 常勤住所

マハブブラフマンシクダー  
 ヴィルチャルパタリア  
 ロード、ゴビンダプール、  
 警察署 - メグナ、  
 距離コミラ、

RL-1211

署名見本

署名判読不能

この許可証は、1982年移民条例第10条に基づき、人材  
 紹介業を営むために発行されるものです。

この許可証は譲渡不可であり、また、発行を受けた者  
 以外の者が直接的または間接的に使用することはでき  
 ません。

政府は、理由を問わず、いつでも免許を取り消した  
 は停止する権利を留保します。

署名判読不能  
 局長

人材雇用訓練局  
 バングラデシュ人民共和国政府  
 日付:ダッカ  
 2014年3月3日

1590

RL-1211

住所は、2017年1月4日付の省庁覚書第49.00.00  
 00.111-  
 31.012.15.13号により、以下のとおり変更され  
 ました。

48/A-B (7階), 704号室、プラナ  
 バルタン、ダッカ-1000

署名判読不能

2017年2月2日

ムハンマドタズルイスラム  
 共同次官

局長 (雇用担当)

人材雇用訓練委員会

バングラデシュ人民共和国政府

1590

RL-1211

更新

このライセンスは

2016年12月31日まで有効です

署名判読不能

2014年3月4日

ムハンマドゴラムモスタファカーン

雇用担当局長

共同事務局長

人材雇用訓練委員会

バングラデシュ人民共和国政府

署名判読不能

2019年12月31日

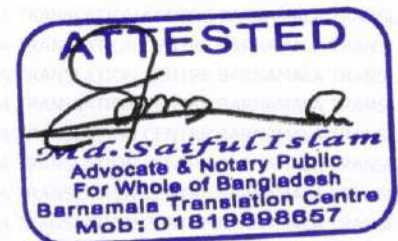
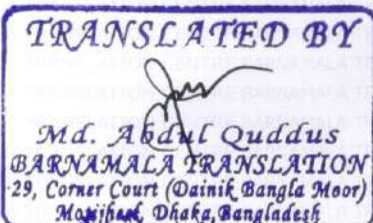
ムハンマドタズルイスラム

共同次官

局長 (雇用担当)

人材雇用訓練委員会

バングラデシュ人民共和国政府



09 APR 2026

অনুবাদে আছ - অনন্য নাম - বর্ণমালা অনুবাদ

09 APR 2026



# বর্ণমালা অনুবাদ কেন্দ্র

## BARNAMALA TRANSLATION CENTRE

Government Approved T.L. No. 004029

29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh  
Cell: +8801733-159512, 01934-760240  
E-mail: barnamalaanubad@gmail.com



1590  
RL-1211

更新  
ライセンスは2022年12月31日まで更新されま  
した

署名判読不能  
2019年9月25日  
DM アディクルラフマン  
共同次官  
局長 (雇用担当)  
人材雇用訓練委員会  
バングラデシュ人民共和国政府

1590  
RL-1211

更新  
ライセンスは2025年12月31日まで更新され  
ました

署名判読不能  
2022年11月30日  
モハメドミザヌールラーマンブイヤン  
共同次官  
局長 (雇用担当)  
人材雇用訓練委員会  
バングラデシュ人民共和国政府

1590  
RL-1211

更新  
ライセンスは2028年12月31日まで更新されま  
した

署名判読不能  
2025年10月01日  
ムドタンジルララーマン  
共同次官  
局長 (雇用担当)  
人材雇用訓練委員会  
バングラデシュ人民共和国政府

TRANSLATED BY  
  
Md. Abdul Quddus  
BARNAMALA TRANSLATION  
29, Corner Court (Dainik Bangla Moor)  
Motijheel, Dhaka, Bangladesh

09 APR 2026



ATTESTED  
  
Md. Saiful Islam  
Advocate & Notary Public  
For Whole of Bangladesh  
Barnamala Translation Centre  
Mob: 01819886657

09 APR 2026



১৬৯০ 1590  
Licence Number : RL- 1211  
Name of the Agency : **M/S. MITHILA AIR INTERNATIONAL**  
Business Address : **28/110, TOYENBEE CIRCULAR ROAD (6TH FLOOR) MOTIZHEEL DHAKA.**  
Name of the Proprietor/ **MAHAABUS RAHMAN SIKDER**  
Managing Partner/ **VILL CHARPATHALIA, RD-GOBINDAPUR, RS-MEENNA, DIST. COMILLA**  
Managing Director  
with Permanent Address

১৬৯০ 1590  
RL- 1211  
Specimen Signature   
  
This licence is issued under Section 10 of the Emigration Ordinance, 1982 to carry on the business of a recruiting agency. The licence is not transferable nor it shall be used directly or indirectly by any person other than the person in whose favour it is issued.  
The Government reserves the right to cancel or to suspend the licence at any time without assigning any reason.  
Dated, Dhaka The 30<sup>th</sup> day of MARCH 2014  
Director General  
Bureau of Manpower, Employment and Training  
Government of the People's Republic of Bangladesh.

১৬৯০ 1590  
RL- 1211  
business address has been changed vide Ministry's Memo No. 49.00. 0000.411.31.012.15.12 Dated 04.01.2017 as follows:  
**4B/A-B (7TH FLOOR), ROOM NO-704 PURANA PALTAN, DHAKA-1000.**  
Md. Tazul Islam  
(Joint Secretary)  
Director (Employment)  
Bureau of Manpower, Employment & Training  
Govt. of the People's Republic of Bangladesh  
2/2/17

১৬৯০ 1590  
RL- 1211  
RENEWAL  
The licence is valid upto the 31 st. December 2016.  
Md. Golam Mustafa Khan  
Director (Employment)  
Joint Secretary  
Bureau of Manpower, Employment & Training  
Govt. of the People's Republic of Bangladesh  
4-3-14  
31 DEC 2019  
Licence Renewed up to  
Md. Tazul Islam  
(Joint Secretary)  
Director (Employment)  
Bureau of Manpower, Employment & Training  
Govt. of the People's Republic of Bangladesh  
11/11/17

১৬৯০ 1590  
RL- 1211  
RENEWAL  
Licence Renewed up to 31.12.2022  
D M Atiqur-Rahman  
Deputy Secretary  
Director (Employment)  
Bureau of Manpower, Employment & Training  
Govt. Republic of Bangladesh  
26.09.2019

১৬৯০ 1590  
RL- 1211  
RENEWAL  
Licence Renewed up to 31 DEC 2025  
Mohammad Mizanur Rahman Shayan  
Deputy Secretary  
Director (Employment)  
Bureau of Manpower, Employment & Training  
Govt. of the People's Republic of Bangladesh  
30.11.2022

১৬৯০ 1590  
RL- 1211  
RENEWAL  
The licence is valid upto 31 DEC 2023  
Md. Tanzillur Rahman  
Deputy Secretary  
Director (Employment)  
Bureau of Manpower, Employment & Training  
Govt. of the People's Republic of Bangladesh  
02/12/2023

১৬৯০ 1590  
RL- 1211  
RENEWAL